

# NIHS Academic Integrity Policy v1.0

## 名古屋国際中学校 - 学問的誠実性方針

### Mission Statement

*NIHS aims to develop caring, innovative and ethical leaders with a frontier spirit who can create a peaceful and sustainable society. Our graduates will have the ability to bridge the gap between international cultures.*

NIHS は平和で持続可能な社会を実現するために、フロンティアスピリットを持ち、思いやりと革新的で倫理的なリーダーを育成することを目的としています。また、国際的な文化交流の架け橋となる人材を育成します。

### Vision

*NIHS aims to be the premier international IB school, cultivating a 'frontier spirit' and academic excellence in creating pathways to ethical leadership.*

NIHS は最高の国際バカロレア校となることを目指し、「フロンティア・スピリット」を育み、倫理的リーダーシップへの道を切り開く学問的卓越性を備えています。

### Educational Philosophy

#### We believe... 「信頼します」

- ❖ in the capacity of all to develop and improve  
すべての人に成長し向上する能力があることを
- ❖ in valuing and respecting all  
すべての人を大切にすること、尊重することを
- ❖ in supporting and encouraging all those in our community  
私たちとつながっているすべての人々を支え、勇気を与えて
- ❖ in the IB approaches to learning  
IB による学習アプローチを
- ❖ success comes from endeavour and innovative thinking  
成功は努力と革新的思考から生まれることを

#### We collaborate... 「協働します」

- ❖ to get the best results for all  
すべての人にとって最良の結果を得るために
- ❖ by inclusive practices  
多様性のある教育の実践によって
- ❖ by seeking diverse perspectives  
多様な視点で意見を出し合うことで
- ❖ to improve the global society and environment  
地球社会と環境の改善のために
- ❖ to be effective leaders and team members  
影響力を持つリーダーおよびチームメンバーになるために

#### We achieve... 「達成します」

- ❖ by trying new ideas and approaches

- ❖ by utilising and acknowledging current research  
最新の研究を認識し、有効活用することで
- ❖ by building identity and character  
アイデンティティと個性の構築によって
- ❖ by developing people and learning skills  
人材育成とスキル習得によって
- ❖ by performing to the best of our ability and reflecting upon our mistakes  
能力を最大限に発揮し、失敗から学ぶことによって

## Contents

1.	Reference documents 参考文献	3
2.	Academic integrity principle 学問的誠実性の原則	6
3.	Academic integrity philosophy 学問的誠実性の理念	6
4.	Guidelines purpose and scope 方針の目的と範囲	6
5.	Academic misconduct definition and scope 学問的不正行為の定義と範囲	7
6.	Causes of misconduct 不正行為の原因	8
7.	Academic Integrity – NIHS leadership responsibilities 学問的誠実性 - NIHS 管理職の責任	8
8.	Academic integrity - Teacher responsibilities 学問的誠実性 - 教師の責任	10
9.	Academic integrity - Student responsibilities 学問的誠実性 - 生徒の責任	12
10.	Academic integrity - Guardian responsibilities 学問的誠実性 - 保護者の責任	14
11.	Academic misconduct reporting procedure for non-MYP assessments and examinations MYP 以外の評価および試験における学問的不正行為の報告手順	15
12.	Authentication of the candidates' work in the MYP MYP で成果物が受験者本人が取り組んだものであることの認証	16
13.	Academic misconduct reporting procedure for MYP coursework assessments and examinations MYP 評価課題および試験における学問的不正行為の報告手順	18
14.	Academic misconduct penalty matrices for the MYP DPMYP における学問的不正行為罰則表	21
15.	Academic misconduct prevention - Recommended student support approaches 学問的不正行為の防止 - 推奨される生徒支援アプローチ	28
16.	Conventions for citing and acknowledging original authorship at NIHS NIHS での原著論文の引用と原作者の了承に関する規約	30
17.	Student academic misconduct statement email template 生徒の学問的不正行為に関する申告メール書式	30
18.	Academic Integrity Guidelines content and process understanding confirmation form 方針の内容およびプロセスの確認書	31
19.	Guidelines finalisation, dissemination and review process 方針の最終決定、公開、見直しのプロセス	31

## 1. Reference documents 参考文献

- 1.1. These guidelines have been developed in close reference to the following key International Baccalaureate Organisation support documents; Academic Honesty 2011, MYP: From principles into practice 2015 / Standards and Practices / Academic Integrity 2019 (Updated 2020) / General regulations: MYP 2021  
この方針は、以下の主要な国際バカロレア機構のサポート文書を詳細に参照して作成されています。  
学問的誠実性 2011, MYP：原則から実践へ 2018, 基準と実践 / 学問的誠実性 2019 (2020 更新) / MYP 一般規定 2021

These guidelines meet the following MYP Diploma Programme standards and practices:  
この方針は、以下の IB ディプロマ・プログラムの基準と実践に合致しています。

### 1.2. Standard: Leadership and governance (0201) 基準：指導と管理 (0201)

- Leadership 1.2: Leadership and governance understand all IB rules, regulations and guidelines, and have put in place structures and processes to ensure compliance: MYP: The school complies with the IB regulations and procedures related to the conduct of all forms of MYP assessment.

指導 1.2: 指導と管理において、すべての IB 規則、規制、方針を理解し、規範遵守を確保するための構造と手順を導入しています。MYP において、本校はあらゆる形態の MYP 評価実施に関する IB 規則と手順を遵守します。

- Leadership 4.1: The school has systems and processes in place to document, share and store curriculum, policies and procedures that safeguard programme implementation.

指導 4.1: 本校はプログラムの実施を保護するために、カリキュラム、方針、手順を文書化し、共有し、保管するためのシステムと手順を備えます。

- Leadership 4.4: The school ensures that students and legal guardians are informed of the general characteristics of relevant programme(s) and how the school implements them.

指導 4.4: 本校はプログラムに関連する一般的な特徴と、その実施状況について、生徒と保護者へ確実にお知らせします。

### 1.3. Standard: Student Support (0202) 基準：生徒支援 (0202)

- Student support 1.5: The school uses programme documentation to inform the use and/or design of learning spaces which allow for flexibility and collaboration: MYP: The school complies with IB assessment requirements with regards to the security and administration of examination materials, and the provision and delivery of access arrangements.

生徒支援 1.5: 本校はプログラム文書の使用について、柔軟性と協働を可能にする学習スペースの使用および/または設計に役立っています。MYP において本校は、試験資料の保安と管理、取扱方法の準備と提供に関して、MYP 評価要件を遵守します。

- Student support 2.1: The school implements and reviews systems and processes to identify the needs of students.

生徒支援 2.1: 本校は、生徒のニーズを特定するためのシステムと手順を導入し、見直しを行います。

- Student support 2.2: The school supports the identified needs of students, and evidences this support through planning, policy, and practice.

生徒支援 2.2: 本校は、それぞれ生徒のニーズに応じた対応や、計画、方針や実践に基づいた支援を行います。

- Student support 3.4: The school promotes open communication based on understanding and respect.  
生徒支援 3.4: 本校は、理解と尊重に基づくオープンなコミュニケーションを推進します。
- 1.4. Standard: Teacher support (0203) The school ensures that teachers use current IB resources and regularly review their implementation of the programme.  
基準：教師のサポート（0203） 本校では教師が最新の IB 教材を使用し、定期的にプログラムの実施状況を確認します。
- Teacher support 1.2: The school demonstrates that teachers have used current and relevant programme documentation to implement the programme in their classroom teaching: MYP: The school ensures that learning and teaching reflect the current aims, objectives and implementation requirements of the curriculum.  
1.2: 本校は、教師が教室での指導においてプログラムを実施するために、関連する最新のプログラム文書を使用していることを証明します。 MYP において、本校は、学習と指導がカリキュラムの現在の目的、目標、実施要件を反映していることを確認します。
- 1.5. Standard: Culture 3 (0301): The school implements, communicates and regularly reviews an academic integrity policy that creates cultures of ethical academic practice.  
基準：文化 3 (0301): 本校は倫理的な学術的実践の文化を創造する学問的誠実性方針を実施・周知し、定期的に見直します。
- Culture 3.1: The school implements and reviews an academic integrity policy that makes the school's philosophy clear and is aligned with IB guidelines.  
文化 3.1：本校の理念を明確にし、国際バカロレアのガイドラインに沿った学問的誠実性方針を実施し、見直します。
  - Culture 3.2: The school clearly describes in its academic integrity policy the rights and responsibilities of all members of the school community, what constitutes good practice and misconduct, and the actions that are to be taken if there are transgressions.  
文化 3.2：本校は学問的誠実性方針の中で、学校環境下におけるすべてのメンバーの権利と責任、善行と非行を構成するもの、そして違反があった場合に取られるべき措置を明確に記述します。
  - Culture 3.3: The school articulates responsibilities for teaching a variety of practices related to academic integrity, and reflects its five fundamentals: honesty, trust, fairness, respect and responsibility.  
文化 3.3：本校は、学問的誠実性に関連するさまざまな実践を教える責任を明確にし、5つの基本である誠実性、信頼、公正さ、尊敬、責任を反映します。
  - Culture 3.4: The school ensures that relevant support materials, resources and structures related to the academic integrity policy are implemented.  
文化 3.4：本校は、学問的誠実性方針に関連するサポート資料、リソース、制度が確実に導入されていることを確認します。
  - Culture 3.5: The school monitors and evaluates the impact of the academic integrity policy to ensure that it regularly informs learning and teaching across the curriculum and that the school's procedures are transparent, fair and consistent.  
文化 3.5：本校は、学問的誠実性方針がカリキュラム全体の学習と指導に定期的に反映され、本校の手続きが透明性、公平性、一貫性を保ったものであることを確認するために、その影響を監視、評価します。
- 1.6. Standard: Culture 6 (0601) 基準：文化 6 (0601)

- Culture 6.1: The school implements processes with consideration of the relationship between its IB-mandated policies.  
文化 6.1：本校は IB に基づく方針との関係を考慮しながら手順を実行します。
- Culture 6.2: The school documents its IB-mandated policies and communicates them to the school community.  
文化 6.2：本校は IB に基づく方針を文書化し、学校コミュニティに伝達します。
- Culture 6.3: The school considers physical and virtual spaces in all of its IB-mandated policies.  
文化 6.3：本校は IB に基づくすべての方針において、物理的およびバーチャルの空間を考慮します。
- Culture 6.4: The school articulates a planned integration of human, natural, built or virtual resources in all of its IB-mandated policies.  
文化 6.4：本校は、IB に基づくすべての方針に記載される、人、自然、建物やバーチャルなリソースを計画的かつ包括的に統合し、明示します。
- Culture 6.5: The school considers the Learner Profile in all of its IB-mandated policies.  
文化 6.5：本校は、IB に基づくすべての方針において、学習者像を考慮します。
- Culture 6.6: The school considers international-mindedness in all of its IB-mandated policies.  
文化 6.6：本校は IB に基づくすべての方針において、国際性を考慮します。
- Culture 6.7: The admin team uses the school's IB-mandated policies in decision-making and curriculum development.  
文化 6.7：経営企画会議構成員は意思決定やカリキュラム開発において、本校の IB に基づく方針を用います。

1.7. Standard: Students as lifelong learners (0402). 基準：生涯学習者としての生徒 (0402)

- Lifelong learners 4.1: Students and teachers comply with IB academic integrity guidelines.  
生涯学習者 4.1：生徒と教師は、IB 学問的誠実性方針を遵守します。
- Lifelong learners 4.2: Students and teachers acknowledge the intellectual property of others when producing work.  
生涯学習者 4.2：生徒と教師は課題に取り組む際、他者の知的財産を尊重します。
- Lifelong learners 4.3: The school provides support and guidance for students on acknowledging the work of others, including guidance on citation and referencing.  
生涯学習者 4.3：本校は、引用や参照に関するガイダンスを含め、他者の成果物における権利を尊重するためのサポートとガイダンスを生徒に提供します。
- Lifelong learners 4.4: Teachers discuss with students the significance and importance of producing authentic and original work.  
生涯学習者 4.4：教師は、真に生徒自身が創作することの意義と重要性を生徒と話し合います。

1.8. Approaches to teaching (0403) 教育へのアプローチ (0403)

- Approaches to teaching 5.3: Teachers use IB-mandated policies to support students.  
教育へのアプローチ 5.3：教師は生徒をサポートするために、IB に基づく方針を用います。

#### 1.9. Standard: Approaches to assessment (0404) 基準：評価へのアプローチ (0404)

- Approaches to assessment 2.3: The school ensures that from the time of enrolment, students and legal guardians are aware of and have access to documentation describing the relevant programme regulations and requirements regarding assessment.  
評価へのアプローチ 2.3：本校は、入学時から生徒や保護者に対し、関連するプログラムの規則や評価に関する要件についての文書を知らせ、公開します。

## 2. Academic integrity principle 学問的誠実性の原則

‘Academic integrity is a guiding principle in education and a choice to act in a responsible way whereby others can have trust in us as individuals. It is the foundation of ethical decision-making and behaviour in the production of legitimate, authentic and honest scholarly work’

「学問的誠実性とは、教育における指針であり、他者が個人として信頼できるよう責任ある行動をとるための選択である。これは合法的で真正かつ誠実な学術的成果を生み出すための、倫理的な意思決定と行動の基礎となるものです」

*Academic Integrity*, IB, 2019  
学問的誠実性, IB, 2019

## 3. Academic integrity philosophy 学問的誠実性の理念

NIHS prepares students for responsible roles in a global society where they can act in a principled manner in relation to the attribution and use of ideas and respect for the owners of those ideas. Guided by the practices, principles and procedures outlined in these guidelines, NIHS promotes a culture of academic integrity and ensures that students are adequately guided and supported to discourage intentional and avoid inadvertent academic misconduct. We seek to ensure that students produce authentic work that attributes correctly and consistently, and we prevent misconduct in examinations and assessment tasks via curriculum design and instruction. We strive for clear standards and accountability around the administration of all assessment tasks to instill in our community a sense of trust in our processes to ensure equality of access and fairness of outcome.

本校は、グローバル社会で責任ある役割を果たすために、アイデアの帰属と使用、およびアイデアの所有者への敬意に関連して、原則的な方法で行動できる生徒を育成します。また本校は、本指針に記載されている実践、原則、および手順に基づいて、学術的に誠実な文化を推進し、生徒が意図的な学問的不正行為を阻止し、不注意による不正行為を避けるために、適切な指導と支援を提供することを保証します。私たちは、生徒自身によって、首尾一貫して正しい方法で課題取り組みがなされていることを保証するとともに、カリキュラムの設計と指導を通じて、試験や評価タスクにおける不正行為を防止します。私たちは、平等な情報公開や結果の公平性を保証するプロセスの中で、コミュニティにおける信頼を得られるよう、すべての評価タスクの管理に関わる基準を明確化し、説明責任を果たすよう努めます。

## 4. Guidelines purpose and scope 方針の目的と範囲

4.1. These guidelines have been adopted by NIHS as an evolving, working document that the whole school community is required to read, apply and revisit as part of maintaining the professional integrity, educational philosophy and vision of the school. It constitutes an important element of student and staff training and development and is used to inform the

school community of the academic integrity procedures in place. These guidelines are periodically reviewed by the Guidelines Review Committee.

この方針は NIHS が採用する発展的で実用的な文書であり、学校のコミュニティ全体によって、専門家としての品位、教育理念、学校のビジョンを維持する一環として、読み、適用し、再検討することが求められます。またこの方針は、生徒と職員研修・教育の重要な要素を構成し、学校コミュニティに学問的誠実性の手順を知らせるために使用され、内容が方針検討委員会によって定期的に見直されます。

- 4.2. As part of their duties, teaching staff will be required to demonstrate examples of application of these guidelines in curriculum and lesson planning, and formative and summative assessment tasks. To maintain consistency in conventions for citing and acknowledging original authorship at NIHS it should be used in unison with the relevant MYP subject guides and the following reference material; *Academic Integrity*, IB, 2020; *Effective Citing and Referencing*, IB, 2014,

教職員は職務の一環として、カリキュラムや授業計画、形成的・総括的な評価作業において、この方針の適用例を示すことが求められます。また NIHS における著書引用や著作権認識における規則の一貫性を保つために、MYP の関連科目ガイドや以下の参考資料と合わせて使用する必要があります；*学問的誠実性*, IB, 2020; *効果的な引用・参照方法*, IB, 2014,

## 5. Academic misconduct definition and scope 学問的不正行為の定義と範囲

'The IB defines academic misconduct as deliberate or inadvertent behaviour that has the potential to result in the student gaining an unfair advantage in one or more components of assessment. Behaviour that may disadvantage another student is also regarded as academic misconduct'.

「IB における学問的不正行為とは、故意または不注意により生徒が 1 つ以上の評価項目で不当に有利になる可能性のある行動と定義しています。また他の生徒に不利益を与える可能性のある行動も学問的不正行為とみなされます。」

*Academic Integrity*, IB 2020  
学問的誠実性, IB 2020

Academic misconduct includes the following elements: 学問的不正行為には以下の要素が含まれます。

- 5.1. plagiarism: this is defined as the representation of the ideas or work of another person as one's own  
剽窃：他人の考えや成果を自分のものとして使用する行為。
- 5.2. collusion: this is defined as supporting academic misconduct by another candidate, as in allowing one's work to be copied or submitted for assessment by another  
共謀：自分の学習成果物を他人に写すことを許可したり、他人に自分の成果物を提出させるなど、他の生徒と共謀して行う不正な行為。
- 5.3. copying: this is defined as copying another student's work and submitting it for assessment as one's own  
複製：他の生徒の成果物を複製し、自分のものとして提出をする行為。
- 5.4. duplication of work: this is defined as the presentation of the same work for different assessment components and/or requirements.  
学習成果物の重複使用：異なる評価要素や必修要件に対して、同一の学習成果物を提出する行為。

5.5. fabrication of data: this is the manufacture of data for a table, survey or other such requirement

データの偽造：表や調査、他の要件などのデータのねつ造をする行為。

5.6. any other behaviour that gains an unfair advantage for a candidate or that affects the results of another candidate (for example, taking unauthorised material into an examination room, misconduct during an examination, falsifying a CAS record)

志願者が公正さを欠いた利益を得る、または他の志願者に影響を与えるすべての行動 [許可されていないものの試験会場への持ち込み、試験中の違反行為。]

Adapted from *Academic Honesty*, IB, 2011  
学問的誠実性より引用, IB, 2011

## 6. Causes of misconduct 不正行為の原因

In understanding how to effectively promote academic integrity and to effectively put strategies in place to reduce the possibility of academic misconduct, it is important for students and teachers to be cognisant of the causes or situations which may lead to a deliberate or inadvertent act of academic misconduct. Some of these are briefly outlined below:

学問的誠実性を効果的に推進し、不正行為の可能性を減らすための戦略を効果的に導入する方法を理解するためには、生徒と教師が故意または不注意による学問的不正行為につながる可能性のある原因や状況を認識することが重要です。そのいくつかを以下に簡単に示します。

- lack of suitable skills (essay writing, citing, researching, note-taking, examination preparation, time-management, language etc)  
適切なスキルの欠如（論文の書き方、引用、リサーチ、ノートの取り方、試験の準備、時間管理、言語など）
- unrealistic expectations of achievement from self or family  
自分や家族からの非現実的な達成への期待
- lack of guidance or disregard of how to create authentic work  
自身で課題に取り組むにはどうしたらよいかについて指導がない、または、無視されている
- lack of guidance or disregard for the IB regulations and these guidelines  
IB 規則や方針についての指導がない、または、無視されている
- dissatisfaction with, or distrust of, teachers and assessment task evaluation practices  
教師や評価課題の評価方法に対する不満や不信感
- fear of failure or fear of asserting oneself intellectually  
失敗を恐れる、あるいは知的に自己主張することを恐れる
- insufficient or inconsistently applied punitive conditions for academic misconduct  
学問的不正行為に対する懲罰条件の適用が不十分または一貫性がない
- disregard for the consequences of cheating as unimportant  
不正行為をどうでもいいこととして無視する
- easy access to relevant material and support services online  
関連資料やオンラインサポートサービスへの安直なアクセス
- insufficient monitoring of previously submitted work  
過去に提出された作品の管理が不十分
- misinformation received about what constitutes misconduct.  
何が不正行為に該当するかについての理解が誤っている

## 7. Academic Integrity – NIHS leadership responsibilities 学問的誠実性 - NIHS 管理職の責任



IB World Schools must adhere to all IB requirements to prevent student academic misconduct and school maladministration. In order to prevent these, the NIHS leadership will endeavour to ensure the following preventative approaches and processes:

IB ワールドスクールは、生徒の学問的不正行為や学校による不正または過失を未然に防ぐため、すべての IB 要件を遵守しなければなりません。これらの不正を防止するために、NIHS の管理職は、以下のような予防的アプローチと手順を確保するよう努めます。

- 7.1. The NIHS Academic Integrity Guidelines and IB General Regulations: MYP documents are disseminated, supported and adhered to by the school community with scheduled plans for reviews and updates

NIHS 学問的誠実性方針と一般規定における MYP に関する文書は、計画的な見直しと更新を経て学校コミュニティに通達され、学校コミュニティによって支持、遵守されます。

- 7.2. Teachers, support staff, students and parents and legal guardians have a common understanding of the IB's expectations with regards to academic integrity

教師、サポートスタッフ、生徒、保護者は、学問的誠実性に関して、IB が期待することを共通理解しています。

- 7.3. Teachers, support staff, students and parents and legal guardians have a common understanding of what constitutes student academic misconduct and school maladministration

教師、サポートスタッフ、生徒、保護者は、何が生徒の学問的不正行為に該当し、どんな事項が学校の不正な管理に当たるかについて共通の理解を持っている。

- 7.4. Teachers, support staff, students and parents and legal guardians have a common understanding of possible consequences for those that engage in student academic misconduct and school maladministration

教師、サポートスタッフ、生徒、保護者は、生徒の学問的不正行為や学校の不正運営に関与した者が受け得る罰則について共通の理解を持っています。

- 7.5. Approaches to the prevention of academic misconduct are collaborative and coordinated horizontally and vertically across the school curriculum

学問的不正行為を防止するための手順は、学校のカリキュラムを横断して、連携して行われます。

- 7.6. Teachers are supported adequately in terms of preparation time for lessons

教師は授業の準備時間確保に関して適切なサポートを受けています。

- 7.7. Assessment and examination protocols and procedures are clearly explained, demonstrated and referenced for students leading up to, and immediately prior to, the assessment or examination task

評価および試験の基本規則と手順は、評価または試験実施の直前まで、生徒に明確に説明・実施・参照されます。

- 7.8. The NIHS academic calendar is planned to ensure a reasonably manageable workload for students over the duration of the programme

NIHS の年間行事予定は、プログラム期間中の生徒の学習量が適度に管理できるように計画されています。

- 7.9. Students are held accountable when involved in an academic misconduct incident

学問的不正行為の案件に関わった場合、生徒は責任を問われます。

- 7.10. Teachers and school administrators are held accountable when involved in a maladministration incident

学校の悪質な不正運営に関わった場合、教師と管理職は責任を問われます。

- 7.11. The IB are supported in any investigation into possible student academic misconduct

IB は生徒に学問的不正行為の疑いがあった場合、その調査をサポートします。

- 7.12. The IB are supported in any investigation into possible school maladministration

IB は学校に不正管理の可能性がある場合、あらゆる調査をサポートします。

- 7.13. NIHS and IB policies and guidelines for assessment and academic integrity are applied fairly and consistently, and disciplinary outcomes are recorded for monitoring and review purposes

NIHS と IB の方針、また評価と学問的誠実性に関するガイドラインは公正かつ一貫して適用され、懲戒処分の結果は監視と見直しの目的で記録がされます。

## 8. Academic integrity - Teacher responsibilities 学問的誠実性 - 教師の責任

In order to prevent academic misconduct, NIHS teachers will endeavour to ensure the following preventative approaches and processes:

不正行為を防止するために、NIHS の教師は以下のような防止策を講じるように努めます。

- 8.1. Design and sequencing of assignments and instruction build knowledge and skills

incrementally, so students may develop their expertise in relation to the subject or topic, and feel a degree of confidence in their capacity and process when confronted with more challenging research and assessment tasks

課題や指導の設計や順序は、生徒の知識やスキルを段階的に構築します。よって生徒がテーマやトピックに関する専門知識を深め、より困難な研究や評価の課題に直面したときに、自分の能力やプロセスに自信を持てるよう促します。

- 8.2. The necessary skills (research, summarising, paraphrasing, citing and referencing etc) are taught and application practice and feedback given in lesson time to assist students in creating authentic work

授業時間中に必要なスキル（リサーチ、要約、言い換え、引用、参照など）を教示することで、実践とフィードバックを繰り返し、生徒が自身の力で創作物に取り組む力を育てます。

- 8.3. Citing conventions for the current version of MLA are clearly taught and regularly referenced

現行の MLA の引用規則を明確に教え、定期的に参照します。

- 8.4. Subject-specific support approaches in relation to academic integrity are coordinated in collaboration with other teachers and registered on the Learning Skills spreadsheet to reflect and inform horizontal and vertical articulation across the curriculum

学問的誠実性に関連して、他の教師と協力して科目別の支援方法を組み、カリキュラムを横断して情報を提供したり反映したりするための学習スキル記録シートへの記録を行う。

- 8.5. Approaches to academic integrity support and associated resources are articulated horizontally and vertically across the curriculum and evidenced in subject units on ManageBac  
学問的誠実性支援へのアプローチと関連資料は、カリキュラム全体を横断して統合し、ManageBacの科目ユニットで明示されます。
- 8.6. Appropriate disciplinary action is taken in relation to the gravity of the academic misconduct  
学問的不正行為の重大性に応じて、適切な懲戒処分が行われます。
- 8.7. Assessment and examination protocols and procedures are clearly explained, demonstrated and referenced for students leading up to, and immediately prior to, the assessment or examination task  
評価および試験の基本規則と手順は、評価または試験実施の直前まで、生徒に明確に説明、実施、参照がされます。
- 8.8. Students are referred to the NIHS Academic Integrity Guidelines and Assessment Guidelines as necessary  
生徒は必要に応じて NIHS 学問的誠実性方針と評価方針を参照します。
- 8.9. Students have a full understanding of the expectations and guidelines for the subject, what constitutes academic misconduct and its possible consequences  
生徒はその科目における期待と方針、学問的不正行為の構成要素とその結果について十分に理解します。
- 8.10. A manageable subject workload is planned so that students can allocate time effectively to produce work according to IB's expectations and deadlines  
生徒が効果的に時間を配分して、IBによって示される項目や締切りに沿って課題に取り組めるように、管理可能な科目の課題量を計画します。
- 8.11. Students are given an assessment task-specific academic integrity checklist to assist them in editing their work prior to submission  
生徒は課題提出前の編集に役立つ各評価用課題に特化した学問的誠実性チェックリストが与えられます。
- 8.12. Students are given feedback for the improvement of non-examination MYP assessment tasks prior to the final submission, but are not provided with a level of support and correctional feedback which would be contrary to instructions described in the relevant subject guides  
生徒は、最終提出前に、試験とは別に、MYP 評価課題の改善のためのフィードバックを受けます。しかし、関連する教科ガイドに記載されているようなレベルの詳細なサポートや修正フィードバックは提供されません。
- 8.13. All student non-examination summative assessment tasks are screened via an online plagiarism checker  
すべての提出された生徒の評価課題はオンラインで剽窃の有無を確認されます。
- 8.14. All student work is appropriately labelled and saved to avoid any error when submitting assessment tasks to the IB

すべての生徒作品は適切にラベル付けされ、IB に評価課題を提出する際に間違いが発生しないように保存されます。

- 8.15. Student work for assessment tasks is cross-referenced at strategic points in the development process according to a clear schedule to prevent collusion  
生徒の評価課題は、共謀を防ぐために、明確なスケジュールに沿って、課題取り組み過程の適切な段階で相互参照されます。
- 8.16. Student academic misconduct is reported to a MYPC in a timely manner and NIHS's and IB's investigations are supported through the process  
生徒の学問的不正行為は適時に MYPC に報告され、NIHS と IB の調査の全工程はサポートされます。
- 8.17. All incidents of confirmed misconduct are registered on the Academic Misconduct Register by the reporting teacher  
確認された不正行為のすべての事項は、報告者である教師によって「学問的不正行為報告書」に記録されます。
- 8.18. School maladministration is reported to the Headmaster and NIHS's and IB's investigations are supported through the process  
学校の不正管理は校長に報告され、NIHS と IB の調査の全工程はサポートされます。
- 8.19. Homeroom teacher contribute to awareness raising among parents by periodically disseminating information pertaining to academic-integrity related activities and lessons in class bulletins  
学級担任は定期的に学問的誠実性に関わる活動や授業等についての情報を学級通信を通じて生徒の保護者へ伝え、家庭においても学問誠実性への関心が高められるよう貢献します。
- 8.20. Incidences of academic misconduct are reported to the student's parents/guardian by the Homeroom teacher in accordance with the Academic misconduct consequence matrix below  
学問的不正行為があった場合、以下の学問的不正行為の結果表に基づいて、学級担任が生徒の保護者に報告します。

## 9. Academic integrity - Student responsibilities 学問的誠実性 - 生徒の責任

In order to prevent academic misconduct, NIHS students will endeavour to ensure the following preventative approaches and processes:

不正行為を防止するために、NIHS の生徒は以下のような予防的アプローチとプロセスを守るように努めること。

### 9.1. Endeavour to learn what constitutes 'academic misconduct', including:

学問的不正行為とはどのようなものなのか、以下のようなことを理解してください。

- Plagiarism: the representation of the ideas or work of another person as one's own  
剽窃：他人の考えや成果物を自分のものとして使用すること。
- Collusion - supporting misconduct by another candidate, as in allowing one's work to be copied or submitted for assessment by another candidate

共謀：自分の学習成果物へ他人のものを写したり他人に自分の課題を提出させるなど、他の生徒と不正を行うこと。

- Duplication of work: the presentation of the same work for different assessment components and/or IB diploma requirements  
学習成果物の重複使用：異なる評価要素や IB 資格取得の必修要件に対して、同一の学習成果物を提出すること。
- Cheating during an examination, including the possession of unauthorised material  
許可されていないものの試験会場へのもち込み、試験中の違反行為。
- Fabrication of data: this is the manufacture of data for a table, survey or other such requirement  
データの偽造：表や調査、他の要件などのデータのねつ造をすること。
- Falsifying information: submitting false evidence, feedback or reflections on MYP-related forms for submission to the IB organisation  
情報の改ざん：IBO に提出する MYP 関連の書類に虚偽の証拠、フィードバック、振り返りを提出すること。

- 9.2. Read and understand fully NIHS and IB policies and proactively seek clarification regarding the content from a teacher or MYPC if in doubt, prior to the submission of any summative assessment task  
NIHS と IB の方針を十分に読んで理解し、もし疑問がある場合は、総括的な評価課題を提出する前に、教師や MYPC に積極的に内容の説明を求めること。
- 9.3. Abstain from receiving or giving non-permitted assistance in the completion or editing of submitted work  
提出課題の完成または編集にあたり、許可されていない支援を受けたり、与えたりしないこと。
- 9.4. Endeavour to create authentic work and not imitate  
模倣ではなく真に自分自身が取り組んだ学習成果物を作るよう努力すること。
- 9.5. Seek advice and clarification from a teacher or the librarian to ensure that work submitted is authentic and that any sources used are appropriately acknowledged  
提出した成果物が本物であることを確かめるため、また出典が適切に引用されているかを確かめるために、教師や司書からアドバイスや説明を求めること。
- 9.6. Act with integrity and honesty so that sources are correctly and accurately cited in all submitted work  
すべての提出物について、常に正しい方法で、正確に出典を明記できるよう、誠実性と尊厳を持ち取り組むこと。
- 9.7. Be aware that if found to have engaged in any form of intentional or unintentional academic misconduct, a failing grade may result in the task and subject concerned, and that if misconduct is evident across several subjects the MYP Certificate may not be awarded.

故意または不注意による学問的不正行為が認められた場合、当該の課題や科目に落第点が与えられる可能性があり、複数の科目に渡って不正行為が認められた場合には、MYP 修了証が授与されない可能性があることに注意すること。

- 9.8. Submit a declaration of authenticity form with every non-examination internal and external assessment task  
すべての、最終試験に含まれない内部評価課題および外部評価課題には、真正性誓約書を添付する必要があります。
- 9.9. Report any observed, suspected or reported incidents of academic misconduct, or maladministration immediately to a teacher.  
学問的不正行為や不正な管理が見られたり、疑われたり、報告されたりした場合には、直ちに教員に報告すること。

## 10. Academic integrity - Guardian responsibilities 学問的誠実性 - 保護者の責任

In order to prevent academic misconduct, NIHS parents and guardians will endeavour to assist with the following preventative approaches:  
学問的不正行為を防止するために、NIHS の保護者は以下のような予防的アプローチに協力するよう努めてください。

- 10.1. Read and understand fully NIHS and IB policies and proactively seek clarification regarding the content from a MYPC or the Assistant Headmaster if in doubt  
NIHS と IB の方針を十分に読んで理解し、疑問がある場合は、MYPC や教頭に積極的に説明を求めてください。
- 10.2. Accept that the principle of academic integrity is fundamental to the NIC and IB educational philosophies  
学問的誠実性の原則は、および IB の教育理念の基本であることを受け入れてください。
- 10.3. Provide NIHS with guidelines feedback when required  
NIHS の方針についてのフィードバックを必要に応じて行ってください。
- 10.4. Assist one's child in understanding and applying NIHS and IB policies if required  
ご子が NIHS や IB の方針を理解し適用できるよう、支援を必要に応じてしてください。
- 10.5. Assist one's child in planning a manageable workload if required  
実行可能な範囲の学習計画を立てられるよう、ご子を必要に応じて支援をしてください。
- 10.6. Abstain from giving or obtaining assistance in the completion of work to their child  
ご子の課題を完成させるための手助けをしたり、外部の援助を求めたりしないでください。
- 10.7. Report any suspected or reported incidents of academic misconduct, or maladministration immediately to a MYPC or the Assistant Headmaster  
学問的不正行為、または不正管理の疑いや報告があった場合、直ちに MYPC または教頭に報告してください。
- 10.8. Submit only genuine and/or authentic evidence to support a request for inclusive access arrangements or adverse circumstances considerations for their children.

自分のご子息のために、包括的アクセスの手配や不利な状況への配慮を要求する際には、それを裏付ける真正な証拠のみを提出してください。

Adapted from *Academic Integrity*, IB, 2020

学問的誠実性より引用, IB, 2020

## 11. Academic misconduct reporting procedure for non-MYP assessments and examinations MYP 以外の評価および試験における学問的不正行為の報告手順

If there is any direct evidence or strong suspicion of academic misconduct following the submission of an internal assessment task or during an internal examination session at major or substantial levels, or if there are repeated cases at minor levels, the following process is initiated: 内部評価課題の提出後や内部試験実施中に、重大もしくは実質的な学問的不正行為の直接的証拠や強い疑いがある場合、または小規模なレベルでの繰り返しの事例がある場合、以下の手順が開始されます。

- 11.1. The subject teacher/s or invigilator collects any evidence available for the misconduct, enters a report on the incident via the AMR and shares this information directly with a MYPC and the relevant Homeroom Teacher. (If possible, the evidence should be photographed by the person reporting and also shared). This must be done within one day of the examination or upon the completion of marking the student work in the case of an assignment/task.

教科担任または試験監督は、不正行為の証拠となるものを集め、AMR を介して事件の報告を行い、この情報を MYPC および関連する学級担任と直接共有します。（可能であれば報告者が証拠を写真に撮り共有する）これは試験後 1 日以内、または課題・タスクの場合は生徒の提出物の採点が終了した時点で行わなければならないなりません。



- 11.2. The MYPC then asks the student to submit a written report via email, giving their version of the incident and outlining any impacting circumstances. This version is entered verbatim by the MYPC onto the AMR. (At this stage, any accusation of malpractice will be kept confidential from other teachers and the MYPC will decide whether there is sufficient evidence to proceed with disciplinary action).

その後、MYPC は生徒に電子メールで書面による報告書を提出するよう求め、生徒は事件についての自分の見解と影響を与える状況について説明しなければなりません。この報告書は MYPC によって AMR に一語一句そのまま記録されます。（この段階では、不正行為の告発は他の教員には秘密にされ、MYPC は懲戒処分の判断を行うのに十分な証拠があるかどうかを判定します）



- 11.3. The MYPC convenes an Academic Integrity Committee meeting including the MYPC, relevant subject teacher and relevant homeroom teacher. This meeting team reviews the AMR report and the student's ISP record and decides on a suitable punishment. MYPC は、MYPC・関連科目の教師・学級担任を含めた学問的誠実性委員会議を開催します。この会議チームは、AMR レポートと生徒の ISP 記録を検討し、適切な処分を決定します。



- 11.4. For minor offences, the punishment is applied according to the academic misconduct penalty matrix below and the outcome is recorded on the AMR and also the student's ISP 軽微な違反については、以下の学問的不正行為罰則表に従って処分が適用され、その結果が AMR および生徒の ISP に記録されます。



- 11.5. If the misconduct is confirmed as requiring more severe punitive measures, a meeting is convened with the guardian, student, home room teacher, a MYPC and the Assistant Headmaster. At this meeting, the circumstances of the misconduct will be reiterated and, if

required, the evidence displayed. Then the punishment is conveyed and guarantees sought from the student that the behaviour will not be repeated.

より厳しい罰則が必要な非行が確認された場合は、保護者、生徒、キャリア・アドバイザー、MYPC、教頭との会議を実施します。この会議において不正行為の状況が再度説明され、必要に応じて証拠が提示されます。その後、懲戒が伝えられ、その行為が繰り返されないことを生徒に誓約してもらいます。



- 11.6. A formal academic misconduct notification letter outlining the punishment is sent via email to the student and parents by the MYPC.

処分内容を記載した正式な学問的不正行為通知書は、MYPC から生徒と保護者にメールで送られます。



- 11.7. After receipt of the letter, the student has two working days to appeal against the academic misconduct findings, provided he/she is able to provide or demonstrate new evidence which may indicate innocence or further mitigation of the previously established circumstances.

文書を受け取った後、生徒は 2 日以内に学問的不正行為の調査結果に対して異議を申し立てることができ、無実を示す新たな証拠を提供したり、以前に言い渡された処罰内容の緩和を要求することができます。



- 11.8. The Academic Integrity Committee will then decide whether the appeal is successful or not, based on the new evidence, and make recommendations to the Academic Integrity Committee as to what steps should be taken. The results of this are logged on the online spreadsheet

学問的誠実性委員会はその異議が認められるべきかを新しい証拠に基づいて決め、学問的誠実性委員会に次にどのような手段を取るべきか助言をします。結果はオンライン上のスプレッドシートに入力されます。



- 11.9. Details and outcome of academic misconduct investigation are entered on the Academic Misconduct Register and the student's Individual Support Plan and the relevant teachers are notified

学問的不正行為の調査詳細と結果は、学問的不正行為記録と生徒の個別支援計画書に記載され、関連する教師に通知されます。



- 11.10. Repeated incidences of serious academic misconduct may result in exclusion from the school and the Diploma Programme as outlined in the matrix below

以下の表で示されているように、重大な不正行為を繰り返す生徒は MYP を続けることが出来ない旨、または学校からの退学を申し渡される可能性があります。

## 12. Authentication of the candidates' work in the MYP MYP で成果物が受験者本人が取り組んだものであることの認証

- 12.1. The IB will only accept work for assessment or moderation that has been authenticated and constitutes the final version of that work. This authentication should take place before work is uploaded for assessment or moderation.

IB は、外部評価課題と内部評価課題の最終版のみで、それらは受験者本人が取り組んだものであると認証されていなければなりません。受験者本人が取り組んだものであることの認証は、外部評価または IB による内部評価の照合確認のためのアップロードよりも前に行う必要があります。



- 12.2. MYP teachers are responsible for supporting candidates in the preparation of their work for assessment and for ensuring that all candidates' work complies with the requirements of the subject guide.  
MYP の教師は、受験者の評価課題への取り組みをサポートし、また成果物がその科目の『指導の手引き』の要件を満たしていることを確認する責任を負います。
- 12.3. Therefore, teachers (or supervisors in the case of Personal Project) are well-placed to judge whether a candidate's work is authentic.      このため、教師（Personal Project の場合は指導教員）は、受験者の成果物が「本当に生徒自身が取り組んだものかどうか」を判断する適任者といえます。
- 12.4. An authentication by way of the Candidate Consent form must be collected from each candidate by the DPC prior to uploading the candidate's work to the IB. The IB has the right to ask for proof of this candidate authentication.  
受験者の作品を IB にアップロードする前に、MYPC は各受験者から「受験者同意書」による認証を得なければなりません。IB は、この受験者の認証の証明を求める権利を有します。
- 12.5. All coursework received by the IB will be checked via text-matching software for possible collusion and plagiarism. Any potential breaches of regulations will be investigated by the IB and the candidate may not receive a grade for the subject.  
IB が受け取ったすべてのコースワークは、テキスト照合ソフトウェアを介し、共謀および剽窃の可能性についてただちにチェックされます。規則違反の疑いがあれば IB が調査を行い、志願者に当該科目の成績が付与されない恐れがあります。
- 12.6. Authentication is an assurance from the teacher that, to the best of their knowledge and belief, the work being submitted has been undertaken by the candidate.  
認証とは、教師の知り得る限りおよび信じる限りにおいて、提出される成果物が受験者本人によって取り組まれたものであることを教師が保証することです。
- 12.7. For assessment electronically uploaded by the school (on behalf of the candidate), the authentication process is confirmed on-screen by the MYPC and teacher. This option requires the school to have previously secured the candidate's authentication through the Candidate Consent form.  
  
(受験者に代わり) 学校が電子的にアップロードする評価の場合、認証プロセスは MYPC と教員により画面上で確認されます。この場合、学校は、Candidate Consent フォームにより受験者の認証を事前に確保しなければなりません。
- 12.8. Ongoing support and guidance from the teacher will help with the early detection of plagiarism and will dissuade candidates from, for example, deliberately copying another person's work without acknowledgement because they know their work is regularly subject to scrutiny.  
教師が継続してサポート、指導することで、剽窃を早期に検知することができます。また、受験者は常に作業の進捗をチェックされているため、例えば出典を明らかにすることなく他者の作品を盗用するなどといったことができなくなります。

13. Academic misconduct reporting procedure for MYP coursework assessments and examinations  
MYP 評価課題および試験における学問的不正行為の報告手順

- 13.1. If it has been established by the Academic Integrity Committee that there is evidence of substantial academic misconduct in the student's coursework assessment task work, it must not be submitted to the IB. In this case, an 'F' result is recorded for the assessment task on the IB internal assessment mark entry system or marked as 'non-submission' in the case of externally assessed work.

生徒の評価課題に実質的な学問的不正行為の証拠があると学問的誠実性委員会によって立証された場合、その課題を IB に提出してはいけません。この場合は IB 内部評価入力システムで評価課題に「F」の結果が記録されるか、外部評価課題の場合は「不提出」とマークされます。

- 13.2. If academic misconduct is only identified after submission of the work to the IB, the MYPC informs the IB as soon as possible.

学問的不正行為が IB への提出後に判明した場合、MYPC は可能な限り速やかに IB に報告します。

- 13.3. If there is evidence of minor incidents of academic misconduct, such as incorrect referencing on the student's coursework assessment task, and it is submitted more than seven school days prior to the official IB submission date, the student may be permitted to revise the assessment task and submit it two school days prior to the official submission date for re-checking by the subject teacher. Following resolution, the assessment task may then be submitted to the IB.

万が一、生徒の外部評価課題において引用の仕方に間違いがあったなどの意図しない不正があり、それが正式な締め切り日より 7 日以前に提出されたものであれば再度その評価課題を修正／改訂することが認められ、教師により再度確認を受けるため提出期限の 2 日前に再提出することが出来ます。問題点が適切に改善されていれば、その評価課題は国際バカロレア機構に提出することが可能です。

- 13.4. All incidents of academic misconduct or suspected academic misconduct occurring in the mid-term, end-of-term, and end-of year examinations sessions must be reported by the examination invigilator to the MYP Coordinator immediately following the examination and include the following evidence:

定期試験において起きた不正行為または不正行為と疑われる事象は、ただちに試験監督から MYPC に、以下の項目とともに報告されなければなりません。

- a seating plan for the examination  
試験の際の席の配置
- a statement from each invigilator outlining the circumstances of the academic misconduct  
不正行為が起きた際の試験監督の供述
- a statement from the student outlining the circumstances of the academic misconduct (optional)  
不正行為について状況を説明する生徒の供述
- pictures of any unauthorised material (depending on the nature of the material).  
許可を得ず試験会場へ持ち込まれた物の写真(疑わしい物であった場合)

Infringement 違反項目	Level 1 penalty Warning letter to the student 罰則レベル 1 生徒に対し警告書を発行する	Level 2 penalty Zero marks for component 罰則レベル 2 当該評価要素の評点を 0 点にする	Level 3a penalty No grade for subject(s) concerned—see note 1 罰則レベル 3a 当該科目の成績を無効にする	Level 3b penalty No grade for “parallel” subjects — see note 2 罰則レベル 3b 「相当科目」(Parallel subject)の成績を無効にする
<b>Plagiarism 剽窃</b> Copying external sources. 外部の資料を写す	Not applicable. 非該当	Between 40–50 consecutive words and incomplete acknowledgement of copied source(s). 40～50 語（日本語では 80～100 字）が連続して書き写され、出典の明示が不完全である。	More than 51 consecutive words copied and no acknowledgement of source(s) given— see note 3. 51 語（日本語では 101 字）以上が連続して書き写され、出典の明示が一切ない。（注 3 参照）	Not applicable. 非該当
<b>Peer plagiarism 盗作</b> Copying work from another student. 他の生徒の成果物を写す	Not applicable. 非該当	Between 40–50 consecutive words with no acknowledgement and/or attempt to cite the copied source(s). 40～50 語が連続して書き写され、出典の明示が一切ない、または出典を明示する意図が一切見られない（もしくはその両方）。	More than 51 consecutive words copied or submitting somebody else's work as one's own. 51 語以上が連続して書き写されている、または他社の成果物を自分の成果物として提出している。	Not applicable. 非該当
<b>Peer plagiarism 生徒間の剽窃</b> Student lending or facilitating their work. 自分の成果物の貸与、または共与	Student took reasonable steps to prevent their work being copied. 自分の成果物が剽窃されないようしかるべき措置を講じた。	Student took no steps to prevent their work being copied or actively encouraged the copying of their work. 自分の成果物の剽窃を防止する措置を一切講じなかった、もしくは成果物の剽窃を積極的に促した。	Student actively tried to sell their work to be submitted by others. 他の生徒に対して、自分の成果物を提出するように積極的に働きかけた。	Student actively tried to sell the work of third parties to be submitted by others. 他の生徒に対して、第三者の成果物を提出するように積極的に働きかけた。
<b>Collusion 共謀</b> Coursework only and when working collaboratively. (コースワークのみ、かつ協働時)	Work of students show close similarity. 生徒の成果物が、互いに大きく類似している。	Work of students has similarities— less than 30%— and/or identical sections. 生徒の成果物に類似部分がある（30%以下）、または全く同じセクションが見られる（もしくはその両方）。	Work of students has extensive similarities—more than 31%—and/or identical sections. 生徒の成果物に類似部分がある（31%超）、または全く同じセクションが見られる（もしくはその両方）。	Not applicable. 非該当
<b>Submitting work commissioned, edited by, or obtained from a third party</b> —see note 4 第三者が作成、編集、または提供した成果物を提出する — 注 4 を参照	Not applicable. 非該当	Student submits work heavily edited by a third party to circumnavigate the rules on teacher support. 教師のサポートに関する規則違反を避けるため、第三者に大幅に編集させた成果物を提出する。 <i>A penalty will be applied for any student in the same or different school providing the service or facilitating work.</i> 作成、編集、または成果物	Student submits work that was entirely produced or edited by a third party. 第三者が全面的に作成した成果物、または第三者が編集した成果物を提出する。 <i>A penalty will be applied for any student in the same or different school providing the service</i>	For a student in the same or another IB World School providing the service. 作成、編集、または成果物の供与を行った、同じもしくは別の IB ワールドスクールの生徒

		の供与を行った、同じもしくは別の IB ワールドスクールの生徒に罰則を科す。	or facilitating work. 作成、編集、または成果物の供与を行った、同じもしくは別の IB ワールドスクールの生徒に罰則を科す。	
<b>Inclusion of inappropriate, offensive, or obscene material</b> 不適切、不快、または節度を欠いた内容の提示	Minor offence—see note 5. 軽度の違反 - 注 5 参照	Moderate offence— see note 6. 中程度の違反—注 6 参照	Major offence—see note 7. 重度の違反—注 7 参照	Major offence. 重度の違反
<b>Duplication of work</b> 学習成果物の重複使用	Not applicable. 非該当	Presentation of the same work for different assessment components or subjects. 異なる評価要素または科目に対して同一の学習成果物を提出する。 <i>Partial reuse of materials; penalties will be applied to both subjects with reused materials.</i> 素材の一部を重複使用：重複使用された科目の両方に対して罰則を科す。	Presentation of the same work for different assessment components or subjects. 異なる評価要素または科目に対して同一の学習成果物を提出する。 <i>Complete reuse of materials; penalties will be applied to both subjects with reused materials.</i> 素材の一部を重複使用：重複使用された科目の両方に対して罰則を科す。	Not applicable. 非該当
<b>Falsification of data</b> データの捏造	Not applicable. 非該当	Presentation of work based on false or fabricated data. 偽りの、または捏造されたデータに基づく成果物を提出する。	Not applicable. 非該当	Not applicable. 非該当

13.5. Information pertaining to all incidences of academic misconduct must be entered onto the Academic Misconduct Register (AMR) and the student's ISP

学問的不正行為に関する情報は、学問的不正行為記録（AMR）と生徒の ISP に記録しなければなりません。

14. Academic misconduct penalty matrices for the MYP  
DPMYP における学問的不正行為罰則表

14.1. Written and oral coursework and examinations 記述および口述による課題と試験について

14.2. Conduct during an examination 試験中の違反行為

Infringement 違反項目	Level 1 penalty Warning letter to the student 罰則レベル 1 生徒に対し警告書 を発行する	Level 2 penalty Zero marks for component 罰則レベル 2 当該評価要素の評点 を 0 点にする	Level 3a penalty No grade for subject(s) concerned 罰則レベル 3a 当該科目の成績を無効 にする	Level 3b penalty No grade for “parallel” subjects 罰則レベル 3b 「相当科目」(Parallel subject)の成績を無効に する
Possessing unauthorised material in the examination room —see note 8 許可されていない ものの試験会場へ の持ち込み -注 8 参 照	In candidate's possession but surrendered or removed during the first 10 minutes of the examination. 受験者により持ち 込まれたが、試験 開始後 10 分以内 に預けられた、ま たは没収された。	In candidate's possession but no evidence of it being used during the examination. 受験者により持ち込 まれたが、試験中に 参照したエビデンス はない。	In candidate's possession and evidence of it being used during the examination. 受験者により持ち込ま れ、試験中に参照した エビデンスがある。	Not applicable. 非該当
Exhibiting misconduct or disruptive behaviour during an examination— see note 9 試験中の不正行為 または試験を妨害 する行為 - 注 9 参 照	Not applicable. 非該当	Non-compliance with the invigilator's instructions during one component. 1 つの評価要素におい て試験監督の指示に 従わない。	Repeated non- compliance with the invigilator's instructions during one examination or non-compliance during two or more examinations. 1 つの評価要素におい て試験監督の指示に複 数回にわたって従わな い、または複数の試験 において試験監督の指 示に従わない。 <i>Penalties could be applied to multiple subjects if incidents happen during the completion of different subject papers.</i> 異なる科目の試験の実 施中に不正行為が起き た場合、複数の科目に 対して罰則が科せられ ることがある。	Not applicable. 非該当

<p>Exchanging, passing, obtaining or receiving verbal or written information from other students during the examination completion time — or attempting to</p> <p>試験の解答時間内に、口頭または書面で、他の生徒に情報を提供する、他の生徒から情報入手、受領する、もしくは互いに交換する（未遂の場合も含む）。</p>	<p>Not applicable. 非該当</p>	<p>Not applicable. 非該当</p>	<p>When candidates try, successfully or not, to share answers and/or examination content with others. 成功したかどうかを問わず、受験者が解答または試験の内容を互いに共有しようと試みる。 <i>Penalties will be applied to all candidates participating in the incident.</i> 関与した受験者全員に罰則を科す。</p>	<p>For a candidate in the same or another IB World School aiding other candidates. 他の受験者をほう助した、同じまたは別の IB ワールドスクールに所属する受験者</p>
<p>Impersonating an IB candidate — both impersonator and person allowing impersonation</p> <p>IB の受験者を装った代理受験—受験したもの、依頼したもの</p>	<p>Not applicable. 非該当</p>	<p>Not applicable. 非該当</p>	<p>For both candidates allowing or conducting an impersonation. 代理受験を依頼したものと及び受験したものの両方</p>	<p>For the candidate conducting the impersonation. 他者に代わって受験したもの <i>If the impersonator is not an IB student, the IB will try to establish their identity and inform the relevant awarding body that impersonator is or was registered for. If the impersonator is an IB graduate, the IB will apply penalties retrospectively.</i> 受験したものが IB の生徒でない場合、IB はその身元を特定し、かかる人物が登録している、または過去に登録していた資格認定機関に通知する。 受験したものが IB の卒業生だった場合、罰則を遡及的に適用する。</p>
<p>Failing to report an incident of academic misconduct</p>	<p>Not applicable. 非該当</p>	<p>Not applicable. 非該当</p>	<p>When the student is aware of the act of misconduct, but decides not to report</p>	<p>When the student is aware of the act of misconduct, but decides not to report it</p>

学問的不正行為の報告を怠る			it to their school administrators. 生徒が不正行為を認識しているにも関わらず、あえて学校管理職に報告しない。	to their school administrators. 生徒が不正行為を認識しているにも関わらず、あえて学校管理職に報告しない。
---------------	--	--	--	---

14.3. Conduct that threatens the integrity of the examination 試験の正当性を脅かす行為

Infringement 違反項目	Level 1 penalty Warning letter to the student 罰則レベル 1 生徒に対し警告書を発行する	Level 2 penalty Zero marks for component 罰則レベル 2 当該評価要素の評点を 0 点にする	Level 3a penalty No grade for subject(s) concerned—see note 1 罰則レベル 3a 当該科目の成績を無効にする	Level 3b penalty No grade for “parallel” subjects—see note 2 罰則レベル 3b 「相当科目」(Parallel subject)の成績を無効にする
Gaining access to examination papers before examination's scheduled time 決められた試験時間より前に試験問題を入手する	Not applicable. 非該当	Not applicable. 非該当	Candidate in possession of partial or complete live examination content. 自身が受験する未実施の試験の内容の一部、または全部を所持している。	When in possession of partial or complete live examination content. 未実施の試験の内容の一部、または全部を所持している。
Assisting another student(s) in committing an act of academic misconduct—see note 10 他の生徒の学問的不正行為をほう助する - 注 10 参照	Not applicable. 非該当	Not applicable. 非該当	When a student assists the act of misconduct. 生徒が不正行為をほう助する。	When a student assists the act of misconduct. 生徒が不正行為をほう助する。
Failing to report an incident of academic misconduct 学問的不正行為の報告を怠る	Not applicable. 非該当	Not applicable. 非該当	When the student is aware of the act of misconduct, but decides not to report it to their school administrators. 生徒が不正行為を認識していたにも関わらず、あえて学校管理職に報告しない。	When the student is aware of the act of misconduct, but decides not to report it to their school administrators. 生徒が不正行為を認識していたにも関わらず、あえて学校管理職に報告しない。

14.4. Interfering with an academic misconduct investigation 学問的不正行為の調査に対する妨害

Infringement 違反項目	Level 1 penalty Warning letter to the student 罰則レベル 1 生徒に対し警告書 を発行する	Level 2 penalty Zero marks for component 罰則レベル 2 当該評価要素の評点 を 0 点にする	Level 3a penalty No grade for subject(s) concerned—see note 1 罰則レベル 3a 当該科目の成績を無効 にする	Level 3b penalty No grade for “parallel” subjects —see note 2 罰則レベル 3b 「相当科目」 (Parallel subject) の成績を無効に する
Not cooperating with an investigation, whether involved or not 関与していたかど うかを問わず、調 査に協力しない	Not applicable. 非該当	Not applicable. 非該当	When a student shows any of these behaviours and/or refuses to submit a statement. 生徒がこれらのいづれ かの行動を示す、また は陳述書の提出を拒否 する（もしくはその両 方）。	When a student shows any of these behaviours and/or refuses to submit a statement. 生徒がこれらのいづれかの 行動を示す、または陳述書 の提出を拒否する（もしく はその両方）。
Providing misleading or demonstratively false information 誤解を与える情報 や虚偽であること が明らかな情報を 提供する	Not applicable. 非該当	Not applicable. 非該当		
Attempting to influence witnesses 証人に圧力をかけ ようとする	Not applicable. 非該当	Not applicable. 非該当		
Showing threatening behaviour to the person carrying out investigation or to witnesses 調査担当者や証人 に対して恐喝行為 を示す	Not applicable. 非該当	Not applicable. 非該当		



#### 14.5. Explanatory notes: 注の説明

1. Level 3a penalty. This depends on the seriousness of the incident; the penalty can be extended to several or all subjects of the session.  
罰則レベル 3a：不正行為の深刻度に応じて科せられます。また、当該セッションにおける複数または全科目に対して適用される場合があります。
2. Level 3b penalty will be applied to IB students involved in a form of misconduct that benefits another student rather than themselves.  
罰則レベル 3b は、自分自身ではなく、他の生徒の利益となる不正行為に関与した IB の生徒に科せられるものです。
3. Submitting work commissioned, edited by, or obtained from a third party. This list includes, but is not restricted to:  
第三者が作成、編集、または提供した成果物を提出する。以下は、「第三者」にあたる例の一部です。
  - friends, family members, or other students in the same or different school, college or university  
友人、家族、同じ学校もしくは違う学校に通う生徒、大学生
  - private tutors  
家庭教師
  - essay writing or copy-editing services  
論文執筆や原稿編集サービス
  - pre-written essay banks  
エッセイバンク
  - file-sharing sites.  
ファイル共有サイト
4. Minor offences may include but are not restricted to:  
以下は、軽度の違反の例の一部です。
  - conducting research without permission of the participants  
参加者の許可なく調査を実施する。
  - including offensive or obscene comments or graphic materials in any assessment component  
不快または節度を欠いたコメントや図解資料を評価要素に含める。
  - inclusion of materials with excessive or gratuitous violence or explicit sexual content or activity that could be considered or perceived offensive by others.  
過度または節度を欠いた暴力の描写、あからさまな性描写、または他者が不快だと感じるものを含める。
5. Moderate offences may include but are not restricted to:  
以下は、中程度の違反の例の一部です。
  - conducting field experiments or investigations that inflict pain or risks the well-being or survival of live organisms  
生物に苦痛を与える、またはその健康や生存を脅かすような野外実験もしくは研究を実施する。

- conducting research or fieldwork that damages the environment  
環境にダメージを与えるような研究や実地調査を実施する。
- including offensive or obscene comments or graphic materials in any assessment component.  
不快または節度を欠いたコメントや図解資料を評価要素に含める。

6. Major offences may include but are not restricted to:

以下は、重度の違反の例の一部です。

- producing any work that shows disrespect of personal, political and/or spiritual values, and/or contain offensive remarks about race, gender, or religious beliefs  
個人的、政治的、精神的な価値観を冒とくする、または人種、性別、宗教的信条を攻撃するような内容を含む成果物を作成する。
- falsification or fabrication of data in producing any work  
成果物の作成においてデータを偽造、または捏造する。
- inclusion of materials with excessive or gratuitous violence or explicit sexual content or activity that could be considered or perceived offensive by others.  
過度または根拠のない暴力の描写、あからさまな性描写、または他者が不快だと感じるものを含める。

7. Unauthorised materials or items may include but are not restricted to:

許可されていないものの例としては、以下があげられます。

- mobile or cellular phones  
携帯電話
- notes  
ノート
- study guides  
参考書
- own rough or scratch paper  
メモ用紙
- non-permitted dictionaries  
許可されていない辞書類
- other prohibited electronic devices such as smartwatches or smart-glasses.  
その他スマートウォッチやスマートグラスなど、持ち込みが禁止されている電子機器

8. Misconduct during examinations may include but are not restricted to:

以下は、試験中の不正行為の例の一部です。

- failing to abide by invigilator instructions  
試験監督者の指示に従わない。
- disruptive behaviour  
試験を妨害する。
- attempting to remove examination materials from the examination room  
試験資材を試験会場から持ち出そうとする。
- leaving the examination room without permission.  
許可なく試験会場を退出する。

9. Assisting other student(s) in committing an act of misconduct may include but are not restricted to:

以下は、他の生徒の不正行為をほう助する例の一部です。

- facilitating information to other candidates during the examination  
試験の実施中に、他の受験者に情報を提供する。
- distributing live examination content before, during or after the scheduled time of that examination through any means  
試験の実施前、実施中、実施後に、手段を問わず、その試験の内容を公開する。

*Academic Integrity*, International Baccalaureate Organisation, 2019, p31-37  
学問的誠実性, 国際バカロレア機構, 2019, p31-37

15. Academic misconduct prevention - Recommended student support approaches  
学問的不正行為の防止 - 推奨される生徒支援アプローチ

The strategies below have been included as options for teachers to adopt to assist in the prevention of academic misconduct. While there are no guarantees that the strategies listed below will eliminate misconduct, they assist in making it unnecessary:

以下の戦略は、学問的不正行為の防止を支援するために、教師が採用できるオプションとして含まれています。以下の戦略が不正行為をなくすことを保証するものではありませんが、不正行為を無くすための一助となります。

- 15.1. Forms of plagiarism are demonstrated clearly and consistently  
どんな行為が盗用に当たるのかを明確に説明しておく。
- 15.2. Implications of plagiarism in relation to IB and school principles, intellectual property, and personal development are clearly outlined  
IB 及び学校の理念、知的財産、個人の成長過程に不正行為がどのように影響してしまうかを、明確に話しておく。
- 15.3. Students are given time to explore their topics slowly and are taught how to narrow the focus from broad ideas to specific research questions  
生徒にゆっくりとテーマを探究する時間が与えられ、幅広いアイデアから具体的な研究課題へと焦点を絞る方法が教示されるようにしておく。
- 15.4. Students are asked to define specific questions about the theme or topic being covered so that they become engaged in learning new ideas and can begin their own inquiry pathway.  
生徒たちが取り上げられているテーマやトピックに関する具体的な疑問を設定することで、新しいアイデアを学ぶことに夢中になり、自分自身の探究の道を歩み始めることができる。
- 15.5. Students are asked to reflect frequently on the study topics as progress is made and attribute the information that they are recalling each time: What do you know and how do you know it?  
生徒たちが学習の進捗に応じて学習テーマを頻繁に振り返り、その都度、どのようにして得た情報なのか、出典を明確にすることが求められる：あなたの知識は、どこから情報を得たのか？
- 15.6. The students are engaged in 'plagiarism police' type activities where they are required to identify plagiarism within the texts in an open and non-threatening manner  
威圧的でなく、オープンな雰囲気、文中の盗用を見つける習慣を生徒に身につけさせる。
- 15.7. Students are given plenty of practice with paraphrasing and using quotes to build arguments to answer inquiry/research type questions  
探究活動や研究における疑問への答えを論立てる際に必要となる、言い換えや引用のスキルを向上させるための十分な練習機会を生徒に与える。
- 15.8. Students are given practice to draw on and document a variety of sources. (Different media texts, interviews, surveys etc)  
生徒たちにさまざまな資料を利用して記録する練習をさせる。(さまざまな媒体の文書、インタビュー、調査など)

- 15.9. Students are given ample opportunity to analyse good and poor work in relation to criteria-based assessment, including citation standards and identification of writer's voice  
引用方法の決まりや著者の主張の識別を含む評価基準に基づいて、学習成果物の良い例と悪い例を分析する十分な機会を生徒に与える。
- 15.10. Opportunities are provided for students to discuss the quality of the content and context of their sources, through class discussions or reflective assignments  
生徒たちがクラスでの議論や振り返りのための課題を通して、内容の質や資料の利用効果について議論する機会を与える。
- 15.11. Students are given plenty of critical reading practice of quality academic articles in order to find information to support or refute a standpoint.  
生徒たちが質の高い学術論文の批判的読解の練習を数多く行うことで、立場を支持したり反論したりするための情報を得ることができる。
- 15.12. Students are shown how to evaluate information within sources in relation to an inquiry question  
探求活動の中で、情報をどのように評価したら良いのかを資料中から学ぶことができる。
- 15.13. Students are asked to reflect upon how their sources will enable them to support their argument or document their re-search.  
自分の主張をサポートしたり、研究を文章化したりするための資料の役立て方を習得させる。
- 15.14. Students are shown how to organise research notes and sources during for the research process  
研究過程において、研究ノートや資料を整理する方法を知る機会を与える。
- 15.15. Students are given opportunities to practice using information in formative mini-research tasks and redo incidences of misused information  
生徒は、小規模な研究活動の積み重ねの中で、情報活用の練習や、情報活用を誤った際の修正を何度も繰り返し経験する機会が与えられます。
- 15.16. Students show their in-process work at set reflection points in the assignment process and explain their research and information organisation process  
生徒たちが、課題プロセスの中の設定された振り返りポイントで、彼らの研究についてや情報整理の手順などを説明する。課題への取り組み過程に振り返りの機会を設定し、生徒に取り組み中の課題の研究内容やこれまでの情報整理の過程について説明させます。

\* Adapted from Council of Writing Program Administrators. *Defining and Avoiding Plagiarism: The WPA Statement on Best Practices*. Council of Writing Program Administrators, Jan. 2003. Web. 04 Apr. 2016.

This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NoDerivs-NonCommercial 1.0 Generic License. To view a copy of this license, visit;

<https://creativecommons.org/licenses/by-nd-nc/1.0/>

\* Council of Writing Program Administrators から引用しています。Defining and Avoiding Plagiarism（盗作の定義と回避）。The WPA Statement on Best Practices. Council of Writing Program Administrators, Jan. 2003. Web. 04 Apr. この内容は Creative Commons

## 16. Conventions for citing and acknowledging original authorship at NIH NIHS での原著論文の引用と原作者の了承に関する規約

NIHS adopts the MLA format for the citation of sources for all subject assignments and the Personal Project as follows.

NIHS では、すべての教科の課題と課題論文の出典の引用に、以下のように MLA 形式を採用します。

### A. Books in Print 出版された書籍

Author's Last Name, Author's First Name. *Title* (in italics). Publisher, Year published, page range.

### B. E-books and Other Books Found Online 電子書籍やその他オンライン上で公開されている書籍

Author's Last Name, Author's First Name. *Title* (in italics). Publisher, Year published, page range.

*Title of Website or Database* (in italics), URL (remove http://).

### C. Websites ウェブサイト

Author's Last Name (if available), Author's First Name (if available). "Title of Page". *Title of Website* (in italics), Publisher or Owner (only include if different from the name of the website), Date Published, URL (remove http://), Access date (optional).

### D. Videos Found Online オンライン上で公開されている映像

Uploader's Last Name (or username), Uploader's First Name (or username). "Title of Video". *Title of Website* (in italics), Publisher (only include if different from the name of the website), Date Published, URL (remove http://), Access date (optional).

### E. Journal Articles Found Online or in Print オンライン上または出版されているジャーナル

Author's Last Name, Author's First Name. "Title of Article". *Title of Journal* (in italics), vol. (volume number), no. (issue number), Date Published, page range. *Title of Website or Database* (in italics – if online), doi: or URL (remove http:// – if online).

### F. Digital Image 電子画像

Creator's Last Name (if available), Creator's First Name (if available). "Title of Digital Image" or Description. *Title of Website* (in italics), Publisher (only include if different from the name of the website), Date Published, URL (remove http://), Access date (optional).

## 17. Student academic misconduct statement email template 生徒の学問的不正行為に関する申告メール書式

Student Name:	生徒氏名：
Student Year Level:	生徒の学年：
Subject:	教科：
Assessment or Examination Task:	課題もしくは試験内容：
Statement:	申告内容：
Date:	日付：

18. Academic Integrity Guidelines content and process understanding confirmation form  
方針の内容およびプロセスの確認書

I, \_\_\_\_\_, hereby confirm that I have read the Academic Integrity Guidelines above and understand the contents and implications in relation to any act of malpractice on my behalf. I understand that prior to the submission of any work I must take the appropriate steps to ensure I have not done anything in relation to work that I submit that may be construed as malpractice, as indicated and defined in the guidelines above.

私、\_\_\_\_\_は、上記の「学問的誠実性に関する方針 (Academic Integrity Guidelines)」を読み、あらゆる不正行為に関する内容および影響を理解していることをここに確認します。私は、上記の方針で指示され、また定義されている通り、論文を提出するにあたって不正と解釈される可能性のある行為を行っていないことを証明するため適切な手順を踏まねばならないことを理解しています。

Name 氏名 : \_\_\_\_\_

Signature 署名 : \_\_\_\_\_

Date 日付 : \_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_  
day month year

19. Guidelines finalisation, dissemination and review process  
方針の最終決定、公開、見直しのプロセス

- Guidelines review committee feedback and discussion  
方針検討委員会でのフィードバックと議論  
↓
- Dissemination to school community for feedback  
フィードバックのための学校コミュニティへの発信  
↓
- Adjustment and refinement of guidelines  
方針の調整・改良  
↓
- Draft guidelines version completed  
方針のドラフト版完成  
↓
- Publication of guidelines online for all stakeholders reference  
すべてのステークホルダーが参照できるよう、方針をオンラインで公開  
↓
- Adoption of processes and procedures by school community  
学校関係者によるプロセスや手順の採用  
↓
- Review of guidelines conducted every one to two years  
1～2年ごとに実施される方針の見直し

Title	Academic Integrity Guidelines	Version	1.0
-------	-------------------------------	---------	-----

Process	Role	Date
Draft	MYPC	Nov 2022
Translation	MYPC	Nov 2022
Review	Guidelines Review Team	
Approval	Headmaster	
Next Review	Guidelines Review Team	

**Note:**

NIHS is a candidate school\* for the International Baccalaureate (IB) MYP and pursuing authorisation as an IB World School.

IB World Schools share a common philosophy - a commitment to improve the teaching and learning of a diverse and inclusive community of students by delivering challenging, high quality programmes of international education that share a powerful vision.\*\*

NIHS は、国際バカロレア(IB)MYP の候補校\*であり、IB ワールドスクールとしての認可を目指しています。IB ワールドスクールは、共通の理念を持っています。それは強力なビジョンを共有する、挑戦的で質の高い国際教育プログラムを提供することで、多様で包括的な生徒のコミュニティの教育と学習を向上させることを確約するものです。

\*Only schools authorised by the International Baccalaureate can offer any of its four academic programmes: the Primary Years Programme (PYP), the Middle Years Programme (MYP), the Diploma Programme or the Career-related Programme (CP). Candidate status gives no guarantee that authorisation will be granted.

For further information about the IB and its programmes, visit [www.ibo.org](http://www.ibo.org)

\*国際バカロレア認定校に限り、プライマリーイヤープログラム (PYP)、ミドルイヤープログラム (MYP)、ディプロマプログラム、キャリア関連プログラム (CP) の4つのアカデミックプログラムのいずれかを提供することができます。候補者という立場は、認可が下りることを保証するものではありません。

国際バカロレアとそのプログラムについての詳しい情報は、[www.ibo.org](http://www.ibo.org) をご覧ください。

**\*\*Mission Statement from the IB**

The International Baccalaureate aims to develop inquiring, knowledgeable and caring young people who help to create a better and more peaceful world through intercultural understanding and respect. To this end the organisation works with schools, governments and international organisations to develop challenging programmes of international education and rigorous assessment. These programmes encourage students across the world to become active, compassionate and lifelong learners who understand that other people, with their differences, can also be right.

**\*\*国際バカロレアのミッションステートメント**

国際バカロレアは、異文化間の理解と尊重を通じて、より良い平和な世界の創造に貢献し、探究心、知識、思いやりのある若者を育成することを目的としています。この目的のために、国際バカロレア機構は、学校、政府、国際機関と協力して、国際教育と厳格な評価のための挑戦的なプログラムを開発しています。これらのプログラムは、世界中の生徒たちが、違いのある他者もまた正しいと理解し、積極的で思いやりのある生涯学習者になることを奨励しています。